

C9734a



i n v e n t

install	installatiegids
installation	asennus
installation	installering
installazione	instalação
instalación	installation
installation	instalace

lea esto primero

telepítés	menginstal
instalacja	取り付け
установка	설치
安装	การติดตั้ง
kurulum	εγκατάσταση
安装	التثبيت



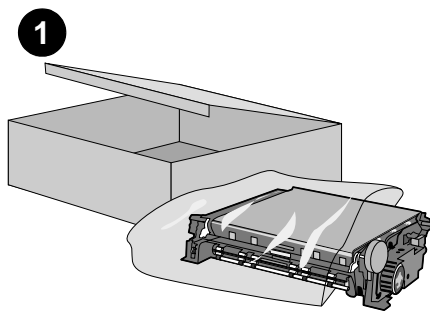
i n v e n t

copyright © 2002
Hewlett-Packard Company

www.hp.com



C9734-90903



The image transfer kit contains a replacement transfer unit for the HP Color LaserJet 5500 series printer.

Le kit de transfert d'image contient une unité de transfert de remplacement pour l'imprimante HP Color LaserJet 5500.

Die Bildtransfereinheit enthält eine Ersatztransfereinheit für den Drucker HP Color LaserJet 5500.

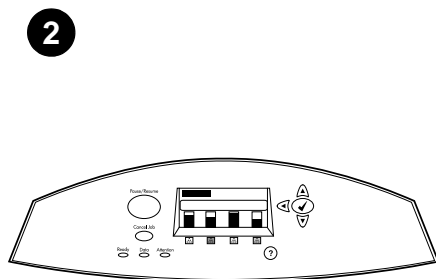
Il kit per il trasferimento delle immagini contiene un'unità di trasferimento di ricambio per la stampante HP Color LaserJet 5500.

El kit de transferencia de imágenes incluye una unidad de transferencia de sustitución para la impresora HP Color LaserJet 5500.

Billedoverføringsenhedssættet indeholder en udskiftningsoverføringsenhed til HP Color LaserJet 5500 series-printeren.

De afbeeldingstransferkit bevat een nieuwe transfereenheid voor de HP Color LaserJet 5500-printer.

Kuvansiirtoyksikkö sisältää HP Color LaserJet 5500 -kirjoittimeen tarkoitettua vaihtosiirtoyksikön.



Replace the transfer unit when the printer control panel displays: REPLACE TRANSFER KIT.

Remplacez l'unité de transfert lorsque le panneau de commande de l'imprimante affiche REMPLACER LE KIT DE TRANSFERT.

Ersetzen Sie die Transfereinheit, wenn am Bedienfeld des Druckers Folgendes angezeigt wird: TRANSFER-KIT ERSETZEN.

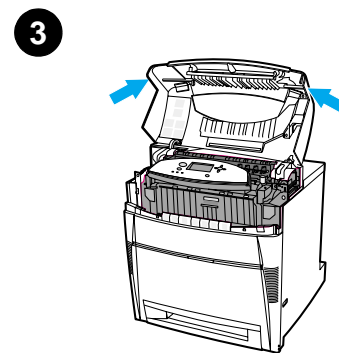
Sostituire l'unità di trasferimento quando sul display del pannello di controllo della stampante viene visualizzato il messaggio: SOSTITUIRE KIT DI TRASFERIMENTO.

Sustituya la unidad de transferencia cuando en el panel de control de la impresora aparezca: SUST. KIT DE TRANSFERENCIA.

Udskift overføringsenheden, når printerens kontrolpanel viser: UDSKIFT OVERFØRINGSSÆT.

Vervang de transfereenheid wanneer op het bedieningspaneel het volgende bericht wordt weergegeven: TRANSFERKIT VERVANGEN.

Vaihda siirtoyksikkö, kun kirjoittimen ohjauspaneelissa lukee: VAIHDA SIIRTO-OSA.



Using the side handles, open the top cover. **CAUTION:** The fuser might be hot.

En utilisant les poignées latérales, ouvrez le capot supérieur. **ATTENTION :** La température de l'unité de fusion peut être élevée.

Öffnen Sie die obere Abdeckung mithilfe der seitlichen Griffe. **VORSICHT:** Die Fixiereinheit könnte heiß sein.

Aprire il coperchio superiore utilizzando le maniglie laterali. **ATTENZIONE:** la temperatura del fusore potrebbe essere elevata.

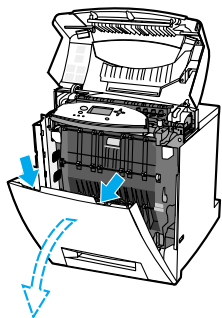
Con ayuda de las asas laterales, abra la cubierta superior. **PRECAUCIÓN:** Es posible que el fusor esté caliente.

Åbn topdækslet ved hjælp af sidehåndtagene. **FORSIGTIG!** Fikseringsenheden kan være varm.

Gebruik de zijhendels en open de bovenklep. **VOORZICHTIG:** De fusoreenheid kan heet zijn.

Vaava yläkansi käyttämällä sivukahvoja. **VARO:** Kiinnitin saattaa olla kuuma.

4



Using the side handles, open the front cover.

En utilisant les poignées latérales, ouvrez le couvercle avant.

Öffnen Sie die vordere Abdeckung mithilfe der seitlichen Griffe.

Aprire il coperchio anteriore utilizzando le maniglie laterali.

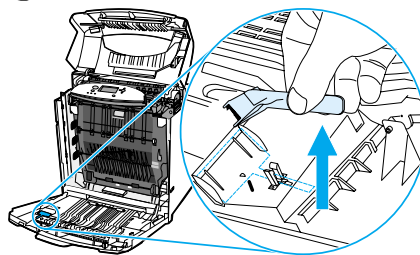
Con ayuda de las asas laterales, abra la cubierta frontal.

Åbn frontdækslet ved hjælp af sidehåndtagene.

Gebruik beide zijhendels en open de voorklep.

Avaa etukansi käyttämällä sivukahvoja.

5



Remove the cleaning brush stored inside the front cover.

Retirez la brosse de nettoyage qui se trouve sous le capot avant.

Entfernen Sie den Reinigungspinsel, der im Inneren der vorderen Abdeckung verstaut ist.

Rimuovere la spazzola per la pulizia posta all'interno della copertura anteriore

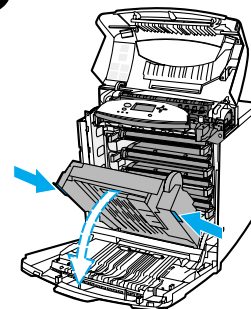
Retire el cepillo de limpieza guardado en el interior de la cubierta frontal.

Fjern rengøringsbørsten, der opbevares inden for frontdækslet.

Verwijder de reinigingsborstel die zich aan de binnenkant van de voorklep bevindt.

Irrota etukannen takana oleva puhdistusharja.

6



Grasp the green handles on either side of the transfer unit and pull down. Remove the black print cartridge.

Saisissez les poignées vertes de chaque côté de l'unité de transfert et tirez-la vers le bas. Retirez la cartouche d'encre noire.

Greifen Sie nach den grünen Griffen an beiden Seiten der Transfereinheit und ziehen Sie sie nach unten. Entfernen Sie die schwarze Druckpatrone.

Afferrare le maniglie verdi su entrambi i lati dell'unità di trasferimento e tirare verso il basso. Rimuovere la cartuccia di stampa nera.

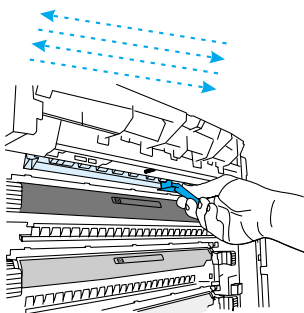
Sujete las asas verdes que se encuentran a cada lado de la unidad de transferencia y tire de ésta hacia abajo. Extraiga el cartucho de impresión de color negro.

Tag fat i de grønne håndtag på hver side af overførsenheden, og træk nedad. Fjern den sorte tonerkassette.

Pak de grønne hendels aan beide uiteinden van de transfereenheid vast en trek deze naar beneden. Verwijder de zwarte inktpatroon.

Työnnä siirtoyksikön kummallakin puolella olevia vihreitä kahvoja alaspäin. Poista musta värikasetti.

7



Rub the cleaning brush back and forth four times over the static discharge comb at the top of the printer to remove excess toner.

Passez la brosse de nettoyage 4 fois sur le peigne antistatique en haut de l'imprimante en procédant par un mouvement de va-et-vient pour retirer l'excédent d'encre.

Reiben Sie den Reinigungspinsel vier Mal am Kamm für die statische Entladung an der Oberseite des Druckers hin und her, um überschüssigen Toner zu entfernen.

Per rimuovere il toner in eccesso, strofinare la spazzola per la pulizia avanti e indietro quattro volte sul pettine di fuoruscita statico posto sulla parte superiore della stampante.

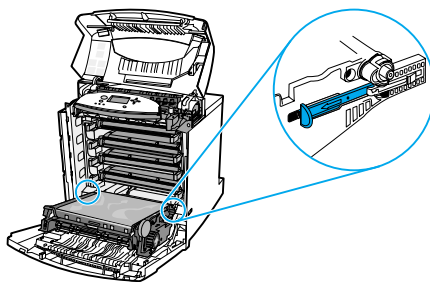
Pase el cepillo de limpieza hacia adelante y hacia atrás cuatro veces por el elemento de protección contra descargas electrostáticas situado en la parte superior de la impresora para eliminar el exceso de tóner.

Kør rengøringsbørsten fire gange frem og tilbage over den statiske afladningskam, der sidder øverst på printeren, for at fjerne overskydende toner.

Wrijf de reinigingsborstel vier keer heen en weer over de kam voor statische ontlading boven aan de printer om overtollige toner te verwijderen.

Poista ylimääräinen väriaine kirjoittimen yläosassa olevasta staattisen sähköän kammasta hankaamalla sitä puhdistusharjalla edestakaisin neljä kertaa.

8



Locate the blue release latches on either side of the transfer unit (near the bottom of the transfer unit).

Repérez les loquets bleus de chaque côté de l'unité de transfert (situés vers le bas de l'unité).

Suchen Sie nach den blauen Entriegelungen an beiden Seiten der Transfereinheit (im unteren Bereich der Einheit).

Individuare i fermi di rilascio blu su entrambi i lati dell'unità di trasferimento (posti accanto alla parte inferiore dell'unità).

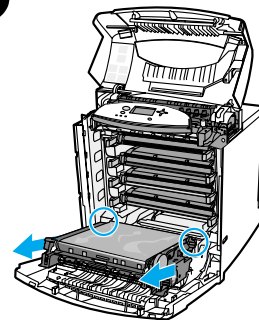
Localice los retenes azules de liberación situados a ambos lados de la unidad de transferencia (cerca de la parte inferior de la misma).

Find de blå udløsningsgreb på hver side af overføringsenheden (nær overføringsenhedens bund).

Zoek naar de blauwe ontgrendeling aan beide uiteinden van de transfereenheid (aan de onderkant van de eenheid).

Etsi siirtoyksikön kummaltakin puolelta siniset vapautussalvat (lähellä siirtoyksikön alaosa).

9



Grasp the transfer unit with two hands. Simultaneously pull the release latches on either side of the transfer unit and slide the unit out of the printer.

Saisissez l'unité de transfert avec les deux mains. Tirez simultanément les loquets de chaque côté de l'unité de transfert et faites glisser celle-ci hors de l'imprimante.

Halten Sie die Transfereinheit mit beiden Händen fest. Ziehen Sie gleichzeitig an den Entriegelungen an beiden Seiten der Transfereinheit und schieben Sie die Transfereinheit aus dem Drucker.

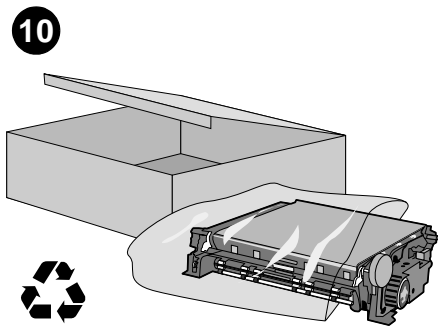
Afferrare l'unità di trasferimento con entrambe le mani. Tirare contemporaneamente i fermi di rilascio da entrambi i lati dell'unità di trasferimento e far scivolare l'unità fuori dalla stampante.

Sujete la unidad de transferencia con las dos manos y, tirando de los retenes de liberación situados a cada lado de la misma, extraígalas de la impresora.

Tag fat i overføringsenheden med begge hænder. Træk i udløsningsgrebene på hver side af overføringsenheden samtidig, og træk enheden ud af printeren.

Pak de transfereenheid met beide handen vast. Trek aan de ontgrendeling aan beide uiteinden van de transfereenheid terwijl u tegelijk de eenheid uit de printer schuift.

Tartu siirtoyksikköön kaksin käsin. Vedä samanaikaisesti siirtoyksikön kummallakin puolelta olevia vapautussalpoja ja liu'uta yksikkö pois kirjoittimesta.



Remove the new transfer unit from the bag. Place the used transfer unit in the bag for recycling. See the enclosed recycling guide for recycling instructions.

Retirez la nouvelle unité de transfert de son emballage. Placez l'unité de transfert usagée dans l'emballage à des fins de recyclage. Pour obtenir des instructions de recyclage, reportez-vous au guide de recyclage joint.

Nehmen Sie die neue Transfereinheit aus der Folienverpackung. Legen Sie die verbrauchte Transfereinheit in die Folienverpackung, um sie recyceln zu lassen. Anweisungen zum Recycling finden Sie im beigefügten Recyclingleitfaden.

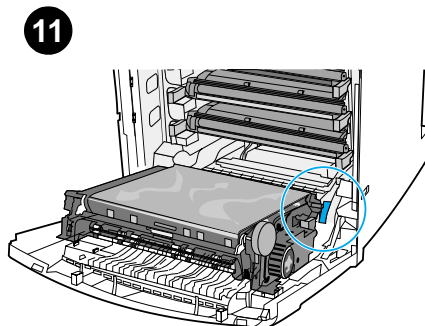
Rimuovere la nuova unità di trasferimento dalla confezione. Riporre l'unità usata nell'involucro per il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio delle cartucce, vedere le istruzioni per il riciclaggio allegate.

Extraiga la nueva unidad de transferencia de la bolsa. Coloque la unidad de transferencia usada en la bolsa para reciclarla. Consulte la guía de reciclaje adjunta para obtener instrucciones a este respecto.

Tag den nye overførsenhed ud af posen. Anbring den brugte overførsenhed i posen med henblik på genbrug. Se vedlagte genbrugsvejledning for at få flere instruktioner om genbrug.

Verwijder de nieuwe transfereenheid uit de zak. Plaats de verbruikte transfereenheid in de zak voor recycling. Raadpleeg de bijgesloten recyclinggids voor recyclinginstructies.

Poista uusi siirtoyksikkö pussistaan. Sijoita käytetty siirtoyksikkö pussiin kierrätystä varten. Katso kierrätysohjeet oheisesta kierrätysoppaasta.



Hold the transfer unit on either side. Guide the feet into the cups and slide the transfer unit into the printer.

Saisissez l'unité de transfert par les deux côtés. Placez les pieds dans les repères et faites glisser l'unité de transfert dans l'imprimante.

Halten Sie die Transfereinheit an beiden Seiten fest. Setzen Sie die Enden in die Vertiefungen und schieben Sie die Transfereinheit in den Drucker.

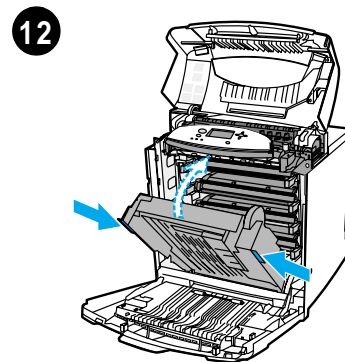
Tenendo l'unità di trasferimento da entrambi i lati, far scorrere l'unità di trasferimento all'interno della stampante utilizzando le apposite guide.

Sujete la unidad de transferencia por ambos lados. Introduzca el soporte en las ranuras e inserte la unidad de transferencia en la impresora.

Hold overførsenheden i hver side. Styr fødderne ind i skålene, og skub overførsenheden ind i printeren.

Pak de transfereenheid bij een van de uiteinden vast. Breng de voetjes aan in de daarvoor bestemde plaatsen en schuif de transfereenheid in de printer.

Pitele siirtoyksikköä kummaltakin puolelta. Ohjaa jalat syvennyksiin ja liu'uta siirtoyksikkö kirjoittimeen.



Reinsert the black print cartridge. Close the transfer unit.

Réinsérez la cartouche d'encre noire. Fermez l'unité de transfert.

Setzen Sie die schwarze Druckpatrone wieder ein. Schließen Sie die Transfereinheit.

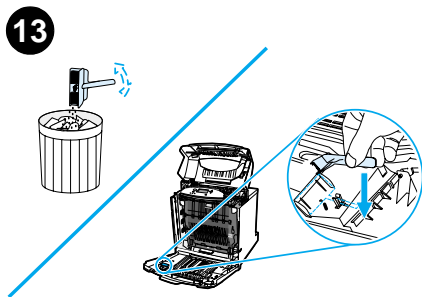
Inserire nuovamente la cartuccia di stampa nera. Chiudere l'unità di trasferimento.

Inserte de nuevo el cartucho de impresión de color negro. Cierre la unidad de transferencia.

Sæt den sorte tonerkassette i igen. Luk overførsenheden.

Plaats de zwarte inktpatroon opnieuw. Sluit de transfereenheid.

Aseta musta värikasetti takaisin paikalleen. Sulje siirtoyksikkö.



Discard the old cleaning brush. Store the new cleaning brush that came with the transfer unit inside the front cover.

Jetez la brosse de nettoyage usagée. Rangez sous le capot avant la brosse neuve fournie avec l'unité de transfert.

Entsorgen Sie den alten Reinigungspinsel. Verstauben Sie den neuen Reinigungspinsel, der mit der Transfereinheit geliefert wurde, im Inneren der vorderen Abdeckung.

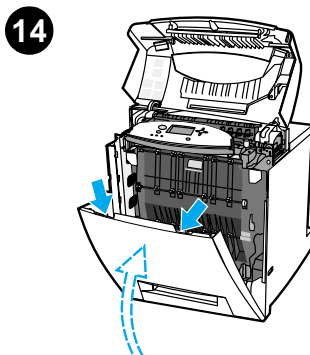
Eliminare la spazzola per pulizia usata. Collocare la nuova spazzola per pulizia fornita insieme all'unità di trasferimento all'interno della copertura anteriore.

Deseche el cepillo de limpieza usado. Guarde el cepillo nuevo suministrado con la unidad de transferencia en el interior de la cubierta frontal.

Kasser den brugte rengøringsbørste. Opbevar den nye rengøringsbørste, der blev leveret sammen med overføringsenheden, inden for frontdækslet.

Gooi de oude reinigingsborstel weg. Plaats de nieuwe reinigingsborstel die bij de transfer-eenheid is geleverd, aan de binnenkant van de voorklep.

Hävitätä käytetty puhdistusharja. Säilytä siirtoyksikön mukana toimitettu uusi puhdistusharja etukannen sisäpinnassa.



Close the front cover. Close the top cover. After a short while, the control panel should display NEW TRANSFER KIT=.

Refermez le couvercle avant. Fermez le couvercle supérieur. Après un bref moment, le panneau de commande doit afficher NOUV. KIT TRSF. =.

Schließen Sie die vordere Abdeckung. Schließen Sie die obere Abdeckung. Nach kurzer Zeit sollte im Bedienfeld NEUES TRANSFER-KIT= angezeigt werden.

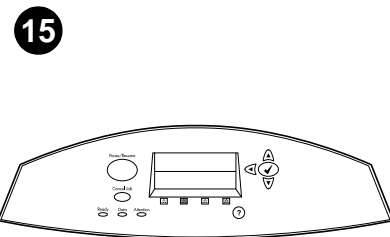
Chiudere il coperchio anteriore. Chiudere il coperchio superiore. Trascorso qualche secondo, sul display del pannello di controllo della stampante viene visualizzato il messaggio NUOVO KIT TRASF.=.

Cierre la cubierta frontal. Cierre la cubierta superior. Después de un momento, en el panel de control deberá aparecer NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA=.

Luk frontdækslet. Luk topdækslet. Kort efter skal kontrolpanelet vise NYT OVERFØRINGSSÆT=.

Sluit de voorklep. Sluit de bovenklep. Na enige tijd verschijnt het bericht NIEUW TRANSFERKIT= op het bedieningspaneel.

Sulje etukansi. Sulje yläkansi. Hetken kuluttua ohjauspaneelissa pitäisi näkyä UUSI KIINNITYSYKSIKKÖ=.



On the control panel, press ▼ to highlight YES, then press ✓ to reset the transfer unit count.

Sur le panneau de commande, appuyez sur ▼ pour mettre en surbrillance OUI, puis appuyez sur ✓ pour réinitialiser le compteur de l'unité de transfert.

Drücken Sie im Bedienfeld ▼, um JA hervorzuheben, und dann ✓, um den Transfereinheitenzähler zurückzusetzen.

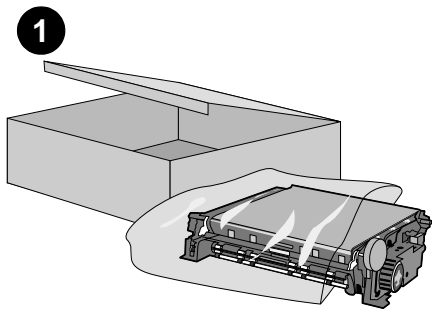
Sul pannello di controllo, premere ▼ per evidenziare SÌ, quindi premere ✓ per reimpostare il contatore dell'unità di trasferimento.

En el panel de control, pulse ▼ para resaltar SÍ y, a continuación, pulse ✓ para reiniciar el recuento de la unidad de transferencia.

Tryk på ▼ på kontrolpanelet for at markere JA, og tryk derefter på ✓ for at nulstille overføringsenhedens tæller.

Druk op het bedieningspaneel op ▼ om JA te markeren en druk vervolgens op ✓ om de teller van de transfereenheid op nul in te stellen.

Paina ohjauspaneelin näppäintä ▼ ja korosta kohta KYLLÄ. Nollaa siirtoyksikön lukema painamalla näppäintä ✓.



1
Overføringssettet inneholder en ny overføringssenheter for HP Color LaserJet 5500-skriveren.

O kit de transferência de imagens contém uma unidade de transferência de reposição para a impressora HP Color LaserJet 5500.

I bildöverföringssatsen finns en ny överföringsenhet för färgskrivaren HP Color LaserJet 5500 series.

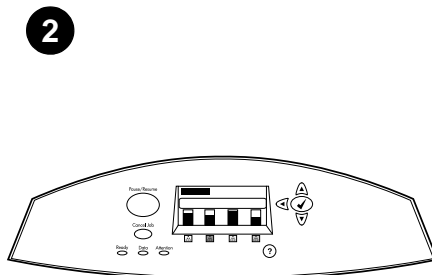
Přenosová sada obsahuje náhradní přenosovou jednotku pro tiskárnu HP Color LaserJet řady 5500.

Az átvivőkészlet egy csere-átvivőegységet tartalmaz a HP Color LaserJet 5500 series nyomtatóhoz.

Zespół transferu obrazu zawiera zespół wymienny transferu dla drukarki kolorowej HP LaserJet 5500 series.

В набор для передачи изображений входит запасное устройство передачи для принтера серии HP Color LaserJet 5500.

图像传送组件包含一个用于 HP Color LaserJet 5500 系列打印机的备用传送装置。



2
Bytt ut overføringssenheter når skriverens kontrollpanel viser: BYTT OVERFØRINGSSETT.

Substitua a unidade de transferência quando o painel de controle da impressora exibir: SUBST. KIT DE TRANSF..

Bytt ut överföringsenheten när följande meddelande visas i kontrollpanelens teckenfönster: ERSÄTT FIXERSATS.

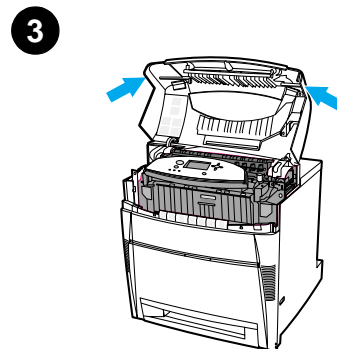
Vyměňte přenosovou jednotku, když se na ovládacím panelu tiskárny zobrazí zpráva VYMĚNTE PŘENÁŠECÍ SADU.

Akkor cseréljen átvivőegységet, ha a vezérlőpulton megjelenik a CSERÉLJE KI AZ ÁTVIVŐKÉSZLETET felirat.

Zespół transferu należy wymienić, kiedy na panelu sterowania drukarki zostanie wyświetlone polecenie: WYMIEN ZESP.PRZEN..

Замените устройство передачи, если на панели управления принтера отображается сообщение: ЗАМЕНИТЕ НАБОР ДЛЯ ПЕРЕДАЧ..

打印机控制面板显示更换传送组件时，请更换传送组件。



3
Bruk håndtakene på hver side til å åpne det øvre dekelet.
OBS! Varmeelementet kan være varmt.

Utilizando as alças laterais, abra a tampa superior.
CUIDADO: O fusor pode estar quente.

Ta tag i sidohandtagen och öppna den övre luckan.
Varning! Fixeringsenheten kan vara mycket varm.

Pomocí bočních držadel otevřete horní kryt.
UPOZORNĚNÍ: Fixační jednotka může být horká.

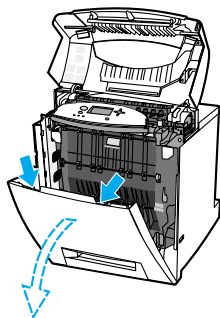
Oldalsó fogantyú segítségével nyissa ki a felső fedelet.
FIGYELEM: A beégetőmű forró lehet.

Otwórz górną pokrywę używając uchwytów bocznych.
UWAGA: Utrwalacz może być gorący.

С помощью боковых ручек откройте верхнюю крышку.
ОСТОРОЖНО: Термоэлемент может быть горячим.

使用两侧手柄打开顶盖。
注意：热容器组件可能很烫。

4



Bruk håndtakene på hver side for å åpne frontdekselet.

Utilizando as alças laterais, abra a tampa frontal.

Öppna den främre luckan med sidohandtagen.

Pomocí bočních držadel otevřete přední kryt.

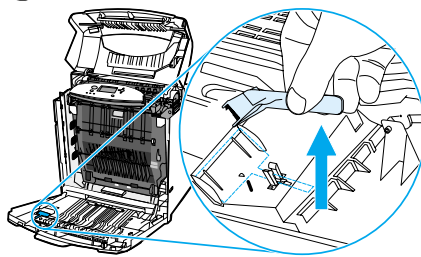
Oldalsó fogantyúit segítségével nyissa ki az előlapot.

Otwórz przednią pokrywę, używając uchwytów bocznych.

С помощью боковых ручек откройте переднюю крышку.

使用两侧手柄打开前盖。

5



Fjern rengjøringsbørsten som er plassert innenfor frontdekselet.

Remova a escova de limpeza dentro da tampa frontal.

Ta bort rengöringsborsten som förvaras innanför den främre luckan.

Vyjměte čistící kartáček uložený uvnitř předního krytu.

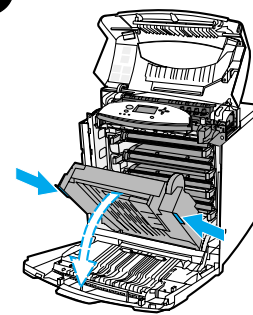
Vegye elő a tisztítókefét az előlap belső oldaláról.

Wyjmij szczotkę, znajdującą się w pokrywie przedniej.

Выньте щетку для чистки, расположенную с внутренней стороны передней панели.

取出存放在前盖内的清洁刷。

6



Ta tak i de grønne håndtakene på hver side av overføringsenheten og dra ned. Fjern den svarte skriverkassetten.

Segure as alças verdes nos dois lados da unidade de transferência e puxe-as para baixo. Remova o cartucho de impressão preto.

Ta tag i de gröna handtagen som sitter på vardera sidan om överföringsenheten och dra nedåt. Ta bort den svarta tonerkassetten.

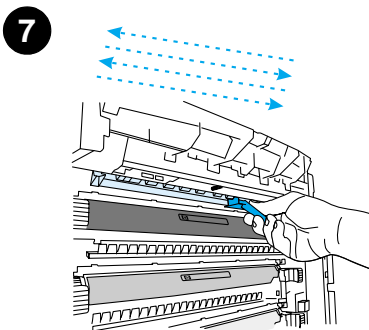
Uchopte zelená držadla po stranách přenosové jednotky a zatáhněte směrem dolů. Vyjměte černou tiskovou kazetu.

Mindkét oldalon erősen fogja meg, és húzza lefelé az átvivőegység zöld színű fülét. Vegye ki a fekete nyomtatókazettát.

Chwyć zielone uchwyty po obu stronach zespołu transferu i pociągnij je w dół. Wyjmij czarną kasety drukującą.

Взявшись за зеленые ручки на обеих сторонах устройства передачи, потяните его вниз. Извлеките черную печатающую кассету.

握住传送装置两侧的绿色手柄向下拉。取出黑色打印碳粉盒。



Stryk rengjøringsbørsten frem og tilbake fire ganger over kammen for statisk utladning øverst på skriveren for å fjerne overflødig toner.

Esfregue a escova de limpeza para frente e para trás quatro vezes sobre o pente de descarga estática na parte superior da impressora para remover o excesso de toner.

Skrubba rengjøringsborsten fram och tillbaka över kammen för urladdning av statisk elektricitet vid skrivarens översida för att avlägsna toner.

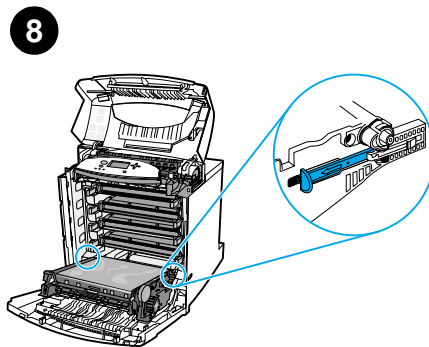
Čisticím kartáčkem čtyřikrát přejeďte antištatický kartáček v horní části tiskárny. Odstraní tak přebytečný toner.

A tisztítókefét négyszer oda-vissza húzva tisztítsa meg a sztatikus elektromosság kisütésére szolgáló érintkezőfésűt a fölös tonertől.

Przesuń szczotkę cztery razy w przód i w tył przez szczotkę rozładowującą napięcie w górnej części drukarki, aby usunąć zbędny toner.

Чтобы удалить излишний тонер, четыре раза протрите гребенку статического разряда в верхней части принтера щеткой, двигая ее вперед и назад.

在打印机顶部的静电释放梳上来回摩擦清洁刷四次，除去多余的碳粉。



Find de blå utløsertappene på hver side av overføringsenheten (nær bunnen av overføringsenheten).

Localize as travas azuis de liberação nos dois lados da unidade de transferência (na parte inferior da unidade).

Leta reda på de blå spärrarna nedtill på vardera sidan om överföringsenheten.

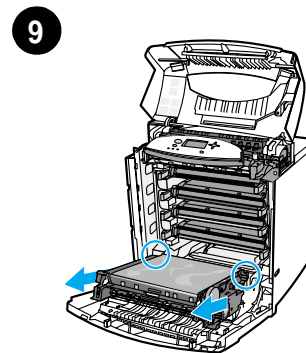
Najděte modré uvolňovací západky po stranách přenosové jednotky (v dolní části přenosové jednotky).

Keresse meg a kék kioldóreteszeket az átvivőegység két oldalán (az aljához közel).

Znajdź niebieskie dźwignie zwalniające, umieszczone po obu stronach zespołu transferu (w dolnej części jednostki).

Найдите синие защелки на обеих сторонах устройства передачи (расположенные у нижней его части).

找到传送装置任意一侧的蓝色释出栓锁（靠近传送装置底部）。



Ta tak i overføringsenheten med begge hender. Dra i utløsertappene på hver side av overføringsenheten og dra den ut av skriveren.

Segure a unidade de transferência com as duas mãos. Puxe simultaneamente as travas de liberação nos dois lados da unidade de transferência e deslize a unidade para fora da impressora.

Ta tag i överföringsenheten med bägge händerna. Öppna bägge spärrarna samtidigt och ta ut enheten från skrivaren.

Uchopte přenosovou jednotku oběma rukama. Současně zatáhněte za uvolňovací západky po stranách přenosové jednotky a vysuňte přenosovou jednotku z tiskárny.

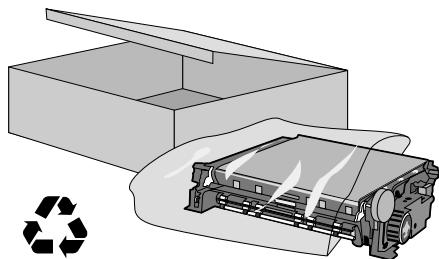
Fogja meg erősen, két kézzel az átvivőegységet. Egyszerre húzza meg a két kioldóreteszét, és húzza ki az átvivőegységet a nyomtatóból.

Chwyć zespół dwoma rękami. Wciśnij jednocześnie obie dźwignie po obu stronach zespołu transferu i wysuń zespół z drukarki.

Возьмите устройство передачи обеими руками. Одновременно опустите защелки на обеих сторонах устройства передачи и выдвиньте его из принтера.

双手握住传送装置，同时拉动传送装置两侧的释放栓锁，将传送装置滑出打印机。

10



Ta den nye overførringsenheten ut av posen. Legg den brukte overførringsenheten i posen for resirkulering. I vedlagte resirkuleringsveiledning finner du instruksjoner for resirkulering.

Retire a nova unidade de transferência da embalagem. Coloque a usada na embalagem, para reciclagem. Consulte o guia de reciclagem anexo para obter instruções sobre reciclagem.

Ta ut den nya överföringsenheten ur påsen. Lägg den använda överföringsenheten i påsen för återvinning. Se den bifogade handledningen för anvisningar om återvinning.

Vyjměte novou přenosovou jednotku z obalu. Použitou přenosovou jednotku uložte do obalu pro pozdější recyklaci. Pokyny k recyklaci naleznete v příložené příručce pro recyklaci.

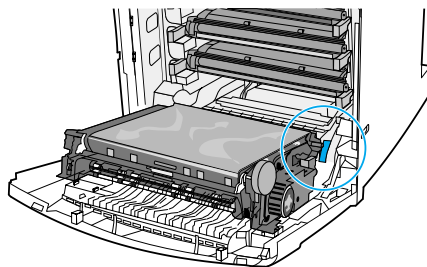
Csomagolja ki az új átvivőegységét. Helyezze a tasakba a használt átvivőegységét újrahaznosítás céljából. Az újrahaznosítással kapcsolatos teendők leírását megtalálja a kazettával kapott újrahaznosítási útmutatóban.

Wyjmij z opakowania nowy zespół transferu. Umieść zużyty zespół transferu w opakowaniu w celu przeznaczenia go do przeróbki. Instrukcje na temat odzysku znajdują się w przewodniku odzysku.

Извлеките новое устройство передачи из пакета. Положите использованное устройство передачи в пакет для переработки. Инструкции по отправке на переработку см. в прилагаемом руководстве по переработке.

从包装袋中取出新的传送装置。将用完的传送装置装入包装袋以便回收。有关回收的说明，请参阅附带的回收指南。

11



Hold overførringsenheten på hver side. Før føttene inn i sporene og skyv overførringsenheten inn i skriveren.

Segure nos dois lados da unidade de transferência. Direcione os pés da unidade para dentro dos encaixes e deslize a unidade de transferência para dentro da impressora.

Håll i överföringsenheten med båda händerna. Sätt i fötterna i kopparna och skjut in överföringsenheten i skrivaren.

Uchopte přenosovou jednotku na obou stranách. Umístěte patku do drážek a zasuňte přenosovou jednotku do tiskárny.

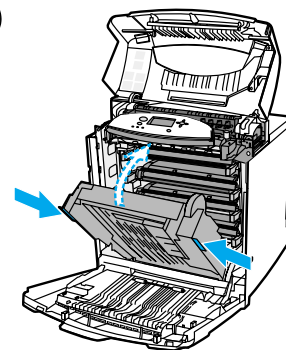
Fogja meg az átvivőegység két oldalát. Illessze a lábakat a mélyedésbe, és tolja be az átvivőegységet a nyomtatóba.

Trzymaj zespół po obu stronach. Wsuń stopki do wgłębień i wsuń zespół transferu do drukarki.

Держите устройство передачи за обе стороны. Установите опоры в гнезда и задвиньте устройство передачи в принтер.

握住传送装置的两侧，将支脚对准凹槽，然后将传送装置滑入打印机。

12



Sett inn igjen den svarte skriverkassetten. Lukk overførringsenheten.

Reinsira o cartucho de impressão preto. Feche a unidade de transferência.

Sätt tillbaka den svarta tonerkassetten. Stäng överföringsenheten.

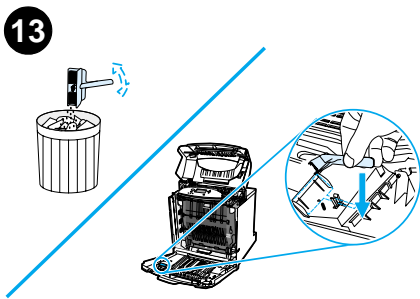
Znovu vložte černou tiskovou kazetu. Zavřete přenosovou jednotku.

Helyezze vissza a fekete nyomtatókazettát. Zárja be az átvivőegységét.

Ponownie włóż czarną kasety drukującą. Zamknij zespół transferu.

Снова вставьте черную печатающую кассету. Закройте устройство передачи.

重新插入黑色打印碳粉盒。关闭传送装置。



13
Kast den gamle rengjøringsbørsten. Plasser den nye rengjøringsbørsten som ble levert med overføringsenheten, innenfor frontdekselet.

Descarte a escova de limpeza antiga. Guarde a nova escova de limpeza que acompanha a unidade de transferência dentro da tampa frontal.

Släng den gamla borsten. Förvara den nya rengöringsborsten som levererades med överföringsenheten innanför den främre luckan.

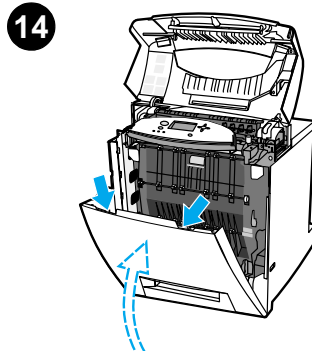
Starý čistící kartáček vyhod'te. Nový čistící kartáček, který byl dodán s přenosovou jednotkou, uložte uvnitř předního krytu.

A régi tisztítókefét dobja a hulladékba. Az átvivőegységgel kapott új tisztítókefét illessze az előlap belső oldalára.

Zniszcz starą szczotkę. Umieść nową szczotkę dostarczoną z jednostką transferu w przedniej pokrywce.

Выбрасывайте старые щетки для чистки. Храните новую щетку для чистки, прилагаемую к устройству передачи, с внутренней стороны передней панели.

丢弃旧清洁刷。把与转印装置一起随附的新清洁刷放入前盖中。



14
Lukk frontdekselet. Lukk det øvre dekselet. Etter en liten stund skal kontrollpanelet vise NYTT OVERFØR. SETT=.

Feche a tampa frontal. Feche a tampa superior. Após alguns instantes, o painel de controle deve exibir a mensagem NOVO KIT DE TRANSF=.

Stäng den främre luckan. Stäng den övre luckan. Efter en stund ska kontrollpanelen visa meddelandet NY ÖVERF. SATS=.

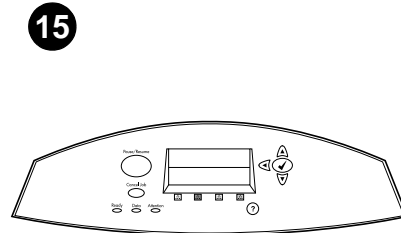
Zavřete přední kryt. Zavřete horní kryt. Za několik okamžiků by se na ovládacím panelu měla zobrazit zpráva NOVÁ PŘENÁŠECÍ SADA=.

Zárja be az előlapot. Zárja be a felső fedelet. A vezérlőpulton kisvártatva meg kell jelennie az ÚJ ÁTVIVŐKÉSZLET= feliratnak.

Zamknij przednią pokrywę. Zamknij górną pokrywę. Po krótkiej chwili na panelu sterowania powinien zostać wyświetlony komunikat NOWY ZESP. PRZEN. =.

Закройте переднюю крышку. Закройте верхнюю крышку. Через некоторое время на дисплее панели управления появится сообщение НОВ. НАБ. ДЛЯ ПЕР. =.

关闭前盖板。然后关闭顶盖。稍后，控制面板将显示新传送组件 =。



15
Trykk på ▼ på kontrollpanelet for å merke JA, og trykk deretter på ✓ for å tilbakestille vedlikeholdsverdien for overføringsenheten.

No painel de controle, pressione ▼ para destacar SIM e, em seguida, pressione ✓ para redefinir o contador da unidade de transferência.

På kontrollpanelen trycker du på ▼ för att markera JA, och därefter på ✓ för att återställa överföringsenhetens räkneverk.

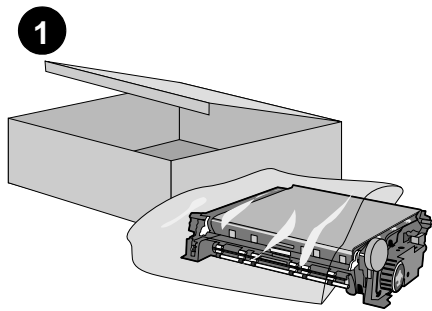
Stisknutím tlačítka ▼ na ovládacím panelu zvýrazníte položku ANO a poté stisknutím tlačítka ✓ vynulujete počítadlo přenosové jednotky.

A vezérlőpulton a ▼ gombbal emelje ki az IGEN lehetőséget, és nyomja meg a ✓ gombot. Ezzel kinullázza az átvivőegység számlálóját.

Na panelu sterowania naciśnij przycisk ▼, aby oznaczyć opcję TAK, a następnie naciśnij przycisk ✓, aby wyzerować licznik zespołu transferu.

На панели управления нажмите кнопку ▼, чтобы выделить ДА, затем нажмите кнопку ✓, чтобы выполнить сброс счетчика устройства передачи.

在控制面板上，按▼以突出显示是，然后按✓以重设传送装置计数。



Görüntü aktarım seti, HP Color LaserJet 5500 serisi yazıcı için yedek bir aktarım birimi içerir.

影像傳輸組件包含一個用於 HP Color LaserJet 5500 系列印表機的備用傳送裝置。

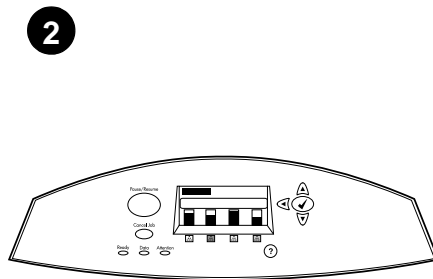
Image transfer kit (perlengkapan unit transfer) ini berisi unit transfer pengganti untuk printer HP Color LaserJet seri 5500.

イメージトランスファーキットには、HP Color LaserJet 5500 シリーズプリンタ用の交換トランスファーユニットが含まれています。

이미지 전송 키트는 HP Color LaserJet 5500 시리즈 프린터 교체용 전송 장치를 포함하고 있습니다.

ในชุดอุปกรณ์ส่งภาพมีอุปกรณ์ส่งภาพใหม่หนึ่งชุด สำหรับเปลี่ยนให้เครื่องพิมพ์ HP Color LaserJet 5500 series

H μονάδα μεταφοράς εικόνας περιλαμβάνει μια ανταλλακτική μονάδα μεταφοράς για τον εκτυπωτή HP Color LaserJet 5500.



Yazıcı kontrol panelinde aşağıdaki ileti görüntülediğinde aktarım birimini değiştirin: AKTARIM SETİNİ DEĞİŞTİRİN.

當印表機控制面板顯示更換傳送裝置時，請更換傳送裝置。

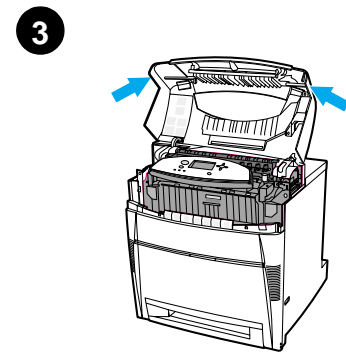
Gantilah unit transfer jika panel kendali printer menampilkan pesan: REPLACE TRANSFER KIT.

プリンタのコントロールパネルに REPLACE TRANSFER KIT と表示されたら、トランスファーユニットを交換します。

프린터 제어판에 다음 메시지가 표시되면 전송 장치를 교체하십시오: 전송 키트 교체.

เปลี่ยนอุปกรณ์ส่งเมื่อแผงควบคุมของเครื่องพิมพ์ แสดงข้อความว่า REPLACE TRANSFER KIT

Αντικαταστήστε τη μονάδα μεταφοράς όταν στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανιστεί το μήνυμα REPLACE TRANSFER KIT.



Yan tutacakları kullanarak üst kapağı açın. **UYARI:** Kaynaştırıcı çok sıcak olabilir.

使用側面把手打開頂蓋。小心：熱凝器可能很燙。

Dengan menggunakan pegangan samping, buka penutup atas. **AWAS:** Fuser mungkin panas.

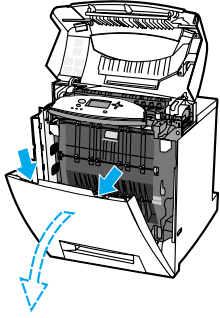
サイドハンドルを使用して上部カバーを開きます。注意：フューザーが熱くなっていることがあります。

측면 손잡이를 사용해 상단 덮개를 엽니다. 주의: 퓨저가 뜨거울 수 있습니다.

เปิดฝาด้านบนโดยจับที่จับด้านข้าง ข้อควรระวัง : ฟิวเซอร์อาจจะร้อน

Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή πιάνοντάς το από τις πλαϊνές λαβές. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο σταθεροποιητής μπορεί να είναι καυτός.

4



Yan tutacakları kullanarak ön kapağı açın.

使用側面把手打開前蓋。

Dengan menggunakan pegangan samping, buka penutup atas.

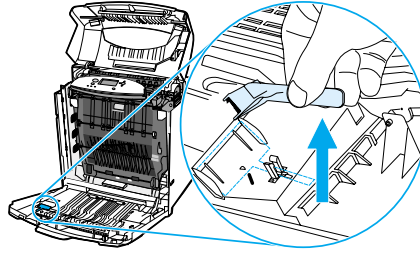
サイドハンドルを使用して前面カバーを開きます。

측면 손잡이를 사용하여 전면 덮개를 엽니다.

เปิดฝาด้านหน้าโดยจับที่จับด้านข้าง

Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα πιάνοντάς το από τις πλαϊνές λαβές.

5



Ön kapağın altında bulunan temizleme fırçasını çıkarın

取出儲存在前蓋板內的清潔刷。

Lepaskan sikat pembersih yang terdapat pada penutup depan.

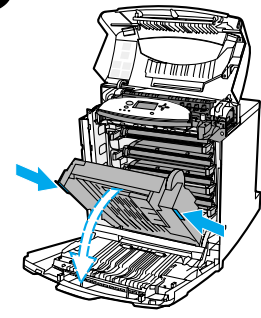
正面カバー内部からクリーニングブラシを取り出します。

전면 덮개 내부에 들어 있는 청소용 브러시를 꺼내십시오.

นำแปรงทำความสะอาดที่เก็บอยู่ใต้ฝาด้านหน้าออกมา

Αφαιρέστε τη βούρτσα καθαρισμού που βρίσκεται μέσα στο μπροστινό κάλυμμα.

6



Aktarma biriminin her iki tarafındaki yeşil tutacakları tutun ve aşağı çekin. Siyah yazıcı kartuşunu çıkarın.

握住傳送裝置上任意一側的綠色把手，然後向下拉。取出黑色碳粉匣。

Pegang kedua pegangan berwarna hijau yang terletak di kedua sisi unit transfer kemudian tariklah ke bawah. Lepaskan kartrid cetak hitam.

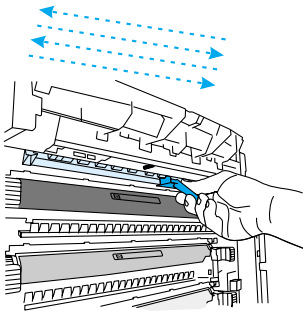
トランスファーユニットの両側にある緑のハンドルを握って引き下げます。黒プリントカートリッジを取り外します。

전송 장치 측면에 있는 녹색 손잡이를 잡고 아래로 내립니다. 검정색 토너 카트리지를 꺼내십시오.

จับที่จับสีเขียวซึ่งอยู่ด้านข้างของอุปกรณ์ส่งแล้วดึงลงมา นำดรัมหมึกสีดำออกจากเครื่องพิมพ์

Πιάστε τις πράσινες λαβές στα πλάγια της μονάδας μεταφοράς και τραβήξτε προς τα κάτω. Αφαιρέστε τη μαύρη κασέτα γραφίτη.

7



Yazıcıyı'nın üstündeki fazla toneri temizlemek için temizleme fırçasını dört defa ileri geri statik elektrik bobaltma tarađına sürün.

在印表機頂部的靜電釋放組合上來回摩擦清潔刷四次，除去多餘的碳粉。

Gosokkan sikat pembersih maju mundur sebanyak empat kali pada sisir pembuangan statis yang terdapat di bagian atas printer untuk menghilangkan kelebihan toner.

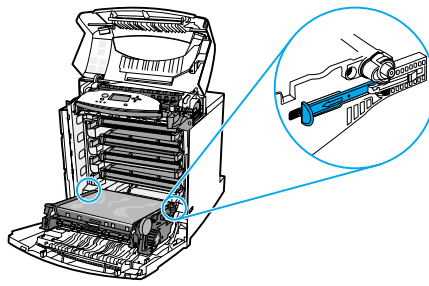
プリンタ上部にある静電気放電コンバータをクリーニングブラシで前後に4回こすり、余分なトナーを取り除きます。

청소용 브러쉬를 프린터의 상단에 있는 정전기 방전 빗 위에 대고 앞뒤로 4번 문질러 초과 토너를 제거하십시오.

ใช้แปรงปัดไปมาสี่ห้าครั้งบริเวณขนแปรงปัดกระดาษซึ่งอยู่ด้านบนสุดของเครื่องพิมพ์ เพื่อขจัดผงหมึกพิมพ์ส่วนเกิน

Τρίψτε τη βούρτσα καθαρισμού προς-πίσω τέσσερις φορές πάνω στο συλλέκτη στατικού ηλεκτρισμού, στο πάνω μέρος του εκτυπωτή, για να απομακρύνετε το γραφίτη.

8



Aktarma biriminin her iki tarafındaki (aktarma biriminin alt kısmının yanında) mavi kilitleme mandallarını bulun.

找到傳送裝置任意一側的藍色釋放鎖（靠近傳送裝置的底部）。

Cari kunci pelepas berwarna biru yang terletak di kedua sisi unit transfer (di bagian bawah unit transfer).

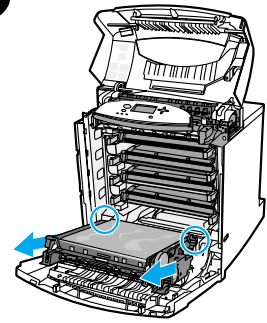
トランスファーユニットの両側（トランスファーユニットの下部近く）にある青いリリース留め金の位置を確認します。

전송 장치 측면에서 파란색 해제 래치를 찾습니다(전송 장치 바닥 근처에 있음).

มองหาสลักสีฟ้าที่ด้านข้างทั้งสองด้านของอุปกรณ์ส่ง (อยู่ใกล้ๆ ส่วนล่างสุดของอุปกรณ์ส่ง)

Βρείτε τους μπλε μοχλούς απελευθέρωσης στα πλάγια της μονάδας μεταφοράς (κοντά στο κάτω μέρος της μονάδας).

9



Aktarma birimini iki elinizle tutun. Aktarma biriminin her iki tarafındaki mavi kilitleme mandallarını çekip, aynı anda birimi kaydırarak yazıcıdan çıkarın.

雙手抓住傳送裝置，同時拉出傳送裝置任意一側的釋放鎖，將傳送裝置滑出印表機。

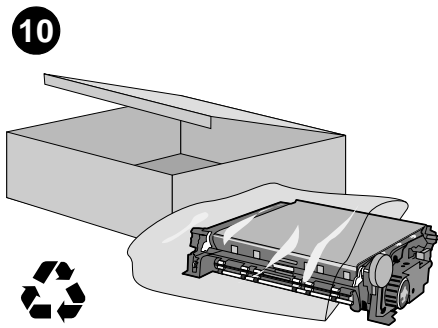
Pegang unit transfer dengan kedua belah tangan. Secara bersamaan tarik kunci pelepas pada kedua sisi unit transfer kemudian tarik unit sampai keluar dari printer.

トランスファーユニットを両手で握ります。トランスファーユニットの左右にある青いリリース留め金を同時に引いて、プリンタからユニットを引き出します。

양손으로 전송 장치를 잡고 전송 장치 측면의 해제 래치를 동시에 당겨 프린터에서 빼냅니다.

จับอุปกรณ์ส่งด้วยมือทั้งสองข้าง ดึงสลักสีฟ้าทั้งสองด้านของอุปกรณ์ส่ง พร้อมๆ กับเลื่อนอุปกรณ์ส่งออกจากเครื่องพิมพ์

Πιάστε τη μονάδα μεταφοράς και με τα δύο χέρια. Τραβήξτε τους μπλε μοχλούς απελευθέρωσης στα πλάγια της μονάδας μεταφοράς και ταυτόχρονα σύρετε τη μονάδα έξω από τον εκτυπωτή.



Yeni aktarım birimini ambalajından çıkarın. Kullanılmış aktarım birimini geri dönüşüm için ambalajına koyun. Geri dönüşüm yönergeleri için ilişikteki geri dönüşüm kılavuzuna başvurun.

從包裝袋中取出新的傳送裝置。將用過的傳送裝置裝入包裝袋以便回收。有關的回收之說明，請參閱隨附的回收指南。

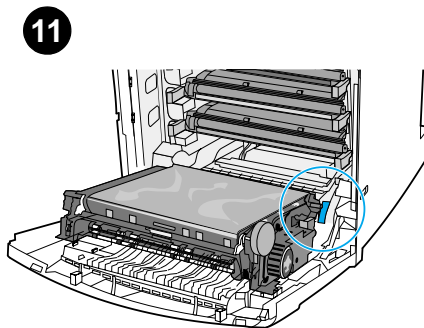
Keluarkan unit transfer yang baru dari kantongnya. Masukkan unit transfer lama ke dalam kantong tersebut untuk didaur-ulang. Bacalah pedoman daur-ulang terlampir untuk mengetahui cara melakukan daur-ulang.

新しいトランスファーユニットを袋から取り出します。リサイクルのために使用済みのトランスファーユニットをその袋に入れておきます。リサイクル手順については、同梱されているリサイクルのガイドを参照してください。

포장에서 새 전송 장치를 꺼냅니다. 사용하고 난 전송 장치는 재생을 위해 포장지에 넣어 둡니다. 재활용에 관한 지시사항은 동봉된 재활용 안내서를 참조하십시오.

นำฟิวเซอร์ใหม่ออกจากถุงบรรจุ นำฟิวเซอร์ที่ใช้แล้วใส่ในถุงเพื่อนำไปรีไซเคิลสำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับการรีไซเคิลโปรดดูจากคู่มือการรีไซเคิล

Βγάλτε την καινούργια μονάδα μεταφοράς από τη συσκευασία της. Τοποθετήστε τη χρησιμοποιημένη μονάδα μεταφοράς στη συσκευασία για ανακύκλωση. Για οδηγίες ανακύκλωσης δείτε τον οδηγό ανακύκλωσης που εσωκλείεται.



Aktarım birimini her iki yanından tutun. Ayakları girintilere hizalayın ve aktarım birimini yazıcının içine doğru kaydırın.

抓住傳送裝置的任意一側，將支腳對準凹槽，然後將傳送裝置推入印表機。

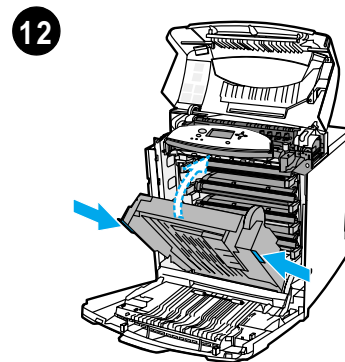
Pegang unit transfer pada kedua sisinya. Arahkan kaki unit transfer ke lubang dan dorong sampai masuk ke dalam printer.

トランスファーユニットの両側を持ちます。脚をカップに合わせて、トランスファーユニットをプリンタに挿入します。

측면에서 전송 장치를 잡습니다. 다리를 슬롯으로 향하게 하고 전송 장치를 프린터에 밀어 넣습니다.

ถืออุปกรณ์ส่งโดยจับทั้งสองข้าง ใส่ส่วนล่างของอุปกรณ์ส่งเข้ากับตลับรอง แล้วดันอุปกรณ์ส่งเข้าไปในเครื่องพิมพ์

Κρατήστε τη μονάδα μεταφοράς από τις πλευρές της. Εισαγάγετε τις προεξοχές της μονάδας μεταφοράς στις ειδικές υποδοχές και σύρετε τη μονάδα μέσα στον εκτυπωτή.



Siyah yazıcı kartuşunu yerine takın. Aktarma birimini kapatın.

重新插入黑色碳粉匣。合上傳送裝置。

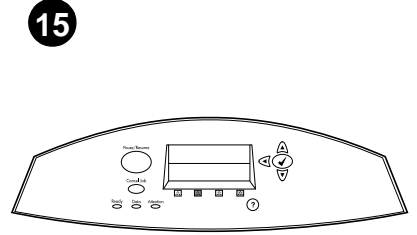
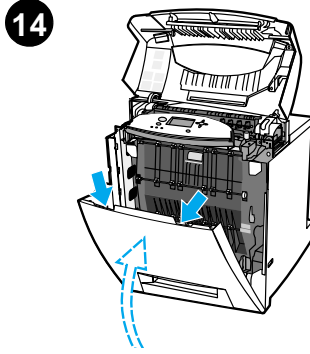
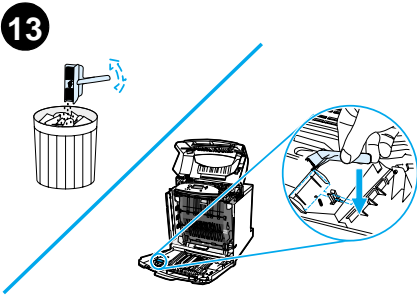
Pasang kembali kartrid cetak hitam. Tutup unit transfer.

黒プリント カートリッジを再び挿入します。トランスファーユニットを閉じます。

검정색 토너 카트리지를 다시 끼우십시오. 전송 장치를 닫습니다.

ใส่ตลับหมึกสีดำเข้าเครื่องพิมพ์ตามเดิม ปิดอุปกรณ์ส่ง

Τοποθετήστε τη μαύρη κασέτα γραφίτη στη θέση της. Κλείστε τη μονάδα μεταφοράς.



Eskiyen temizleme fırçasını atın. Aktarma birimiyle birlikte gelen yeni temizleme fırçasını ön kapağın altında saklayın.

Ön kapağı kapatın. Üst kapağı kapatın. Kısa bir süre sonra kontrol paneli ekranında YENİ AKTARIM SETİ= iletisi görüntülenmelidir.

Kontrol panelinde, **EVET** seçeneğini vurgulamak için ▼ düğmesine, ardından aktarım birimi sayımını sıfırlamak için ✓ düğmesine basın.

丟棄舊清潔刷。把與傳送裝置一起隨附的新清潔刷儲存於前蓋板中。

關閉前蓋。然後合上頂蓋。稍後，控制面板上應該顯示**新的傳送組件**。

在控制面板上，按 ▼ 鍵以強調顯示**是**，然後按 ✓ 鍵以重設傳送裝置計數。

Buang sikat pembersih yang lama. Simpan pada penutup depan sikat pembersih baru yang disertakan bersama unit transfer.

Tutup penutup depan. Tutup penutup atas. Setelah beberapa saat, panel kendali akan menampilkan pesan NEW TRANSFER KIT=.

Pada panel kendali, tekan ▼ untuk menandai YES, kemudian tekan ✓ untuk mengembalikan hitungan unit transfer ke nol.

古いクリーニング ブラシは破棄します。トランスファー ユニットに付属の新しいクリーニング ブラシを正面カバー内部に保管します。

前面カバーを閉じます。上部カバーを閉じます。しばらくすると、コントロールパネルに NEW TRANSFER KIT= と表示されます。

コントロールパネルで、▼を押してYESをハイライトし、✓を押してフューザーユニットカウントをリセットします。

오래된 청소용 브러시는 버리십시오. 전면 덮개 내부에 전송 장치와 함께 제공되는 새 청소용 브러시를 보관하십시오.

전면 덮개를 닫습니다. 상단 덮개를 닫습니다. 잠시 후에 제어판에 새 전송 키트=가 표시되어야 합니다.

제어판에서 ▼을 눌러 예 를 강조 표시한 다음 ✓를 눌러 전송 장치 계수를 재설정합니다.

ที่แปรงทำความสะอาดอันเก่าไป เก็บแปรงอันใหม่ซึ่งมาพร้อมกับชุดอุปกรณ์ ส่งไว้ใต้ฝาครอบด้านหน้า

ปิดฝาด้านหน้าปิดฝาด้านบนหลังจากนั้นสักครู่ที่แผงควบคุมจะแสดงข้อความว่า NEW TRANSFER KIT=

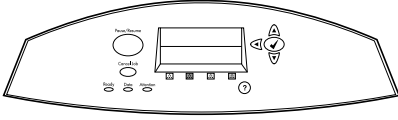
ที่แผงควบคุม ให้กด ▼ เพื่อไฮไลท์ข้อความ YES แล้วกด ✓ เพื่อรีเซ็ตการนับอุปกรณ์ส่ง

Πετάξτε την παλιά βούρτσα καθαρισμού. Φυλάξτε τη νέα βούρτσα καθαρισμού (η οποία συνοδεύει τη μονάδα μεταφοράς εικόνας) μέσα στο μπροστινό κάλυμμα.

Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα. Κλείστε το πάνω κάλυμμα. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, στον πίνακα ελέγχου θα εμφανιστεί η ένδειξη NEW TRANSFER KIT=.

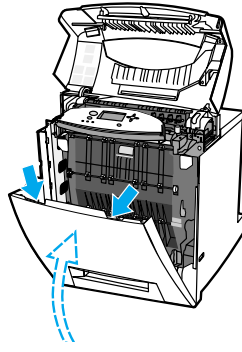
Στον πίνακα ελέγχου πατήστε ▼ για να τονίσετε την επιλογή YES και κατόπιν πατήστε ✓ για να μηδενίσετε το μετρητή της μονάδας μεταφοράς.

15



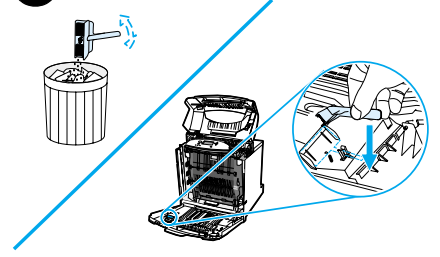
من لوحة التحكم، اضغط على ▼ لتمييز YES ، ثم
اضغط على ✓ لإعادة تعيين عداد وحدة النقل.

14

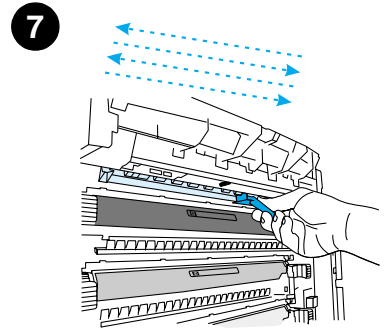


أغلق الغطاء الأمامي. أغلق الغطاء العلوي. بعد فترة
قصيرة، ينبغي أن تعرض لوحة التحكم NEW
TRANSFER KIT=

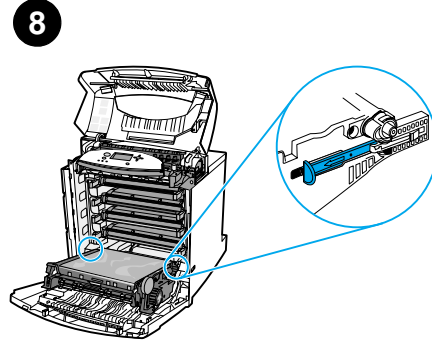
13



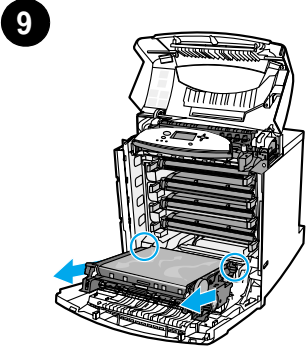
تخلص من فرشاة التنظيف القديمة. وقم بتخزين
فرشاة التنظيف الجديدة الواردة مع وحدة النقل بداخل
الغطاء الأمامي.



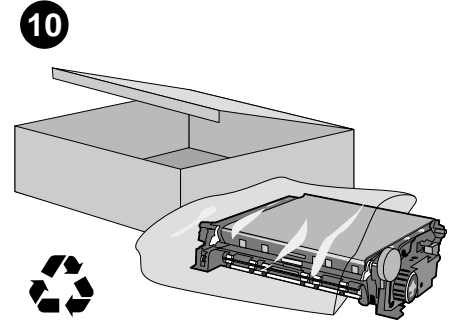
مرر فرشاة التنظيف للأمام وللخلف أربع مرات على طرف التفريغ الثابت الموجود بالجزء العلوي من الطابعة لإزالة الحبر الزائد.



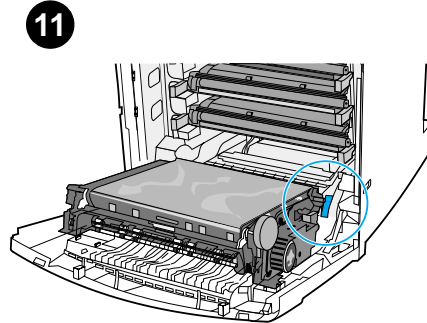
حدد موقع مزلاجي التحرير ذوي اللون الأزرق والموجودين على كلا جانبي وحدة النقل (بالقرب من مؤخرة وحدة النقل).



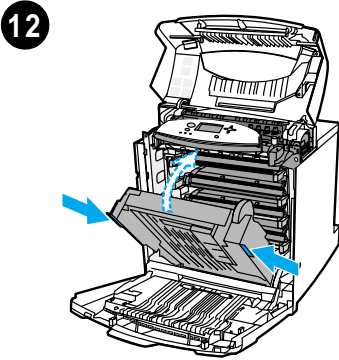
قم بإزالة وحدة النقل الجديدة من الحقيبة، ضع وحدة النقل المستعملة داخل الحقيبة لإعادة تدويرها.



قم بإزالة وحدة النقل الجديدة من الحقيبة، ضع وحدة النقل المستعملة داخل الحقيبة لإعادة تدويرها. وللحصول على الإرشادات الخاصة بإعادة التدوير، انظر دليل إعادة التدوير المرفق.

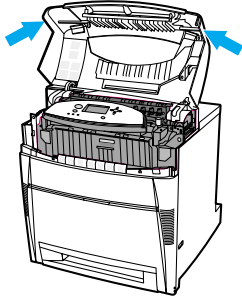


أمسك وحدة النقل من كلا جانبيها. وجه أقدام وحدة النقل بحيث يتم ضبطها على التجايف الخاصة بها ثم أدخل وحدة النقل داخل الطابعة.



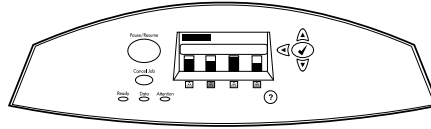
أعد إدخال خرطوشة الطباعة السوداء. أغلق وحدة النقل.

3



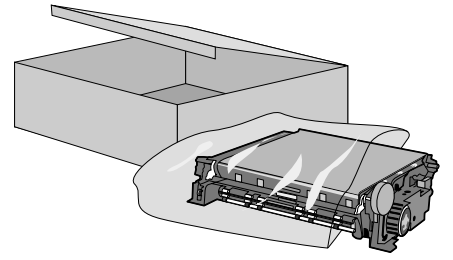
باستخدام المقبضين الجانبيين، افتح الغطاء العلوي.
تنبيه: قد تكون وحدة المصهر ساخنة.

2



استبدل وحدة النقل عندما تعرض لوحة تحكم الطابعة
الرسالة: REPLACE TRANSFER KIT.

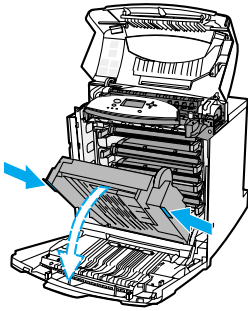
1



تحتوي مجموعة وحدة نقل الصور على وحدة نقل
بديلة لطابعة HP Color LaserJet من الطراز
.5500

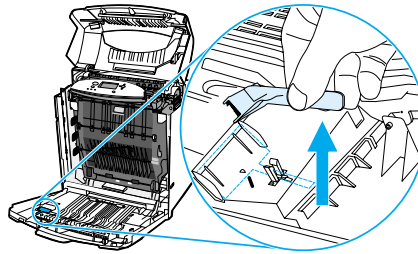
عربي

6



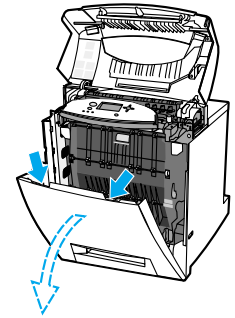
أمسك بالمقبضين ذوي اللون الأخضر الموجودين
على كلا جانبي وحدة النقل واسحبهما إلى أسفل.
أزل خرطوشة الطباعة السوداء.

5



أزل فرشاة التنظيف المخزنة داخل الغطاء الأمامي.

4



باستخدام المقبضين الجانبيين، افتح الغطاء الأمامي.

عربي

